

# ロールカード A1

## ロールカード①

あなたは <sup>にほん</sup>日本の <sup>やおや</sup>八百屋で  
<sup>か</sup>買い物を <sup>もの</sup>しています。  
<sup>みせ</sup>店の <sup>ひと</sup>の人に、<sup>か</sup>買いたい <sup>やさい</sup>野菜や <sup>くだもの</sup>果物の  
<sup>なまえ</sup>名前と <sup>かず</sup>数を <sup>い</sup>言ってください。

Estás en Japón, haciendo la compra en una frutería. Dile al dependiente los nombres y la cantidad de frutas y verduras que deseas.

©国際交流基金

## ロールカード②

あなたは <sup>しょくば</sup>職場で、<sup>からだ</sup>体の <sup>ちょうし</sup>調子が  
<sup>わる</sup>悪くなりました。  
<sup>にほんじん</sup>日本人の <sup>どうりょう</sup>同僚に、そのことを  
<sup>つた</sup>伝えてください。

Estás en el trabajo y te empiezas a encontrar mal. Comunícaselo a tu compañero/a japonés/a.

©国際交流基金

## ロールカード③

あなたは <sup>しょくば</sup>職場で、<sup>にもつ</sup>荷物を <sup>はこ</sup>運んで  
いますが、とても <sup>おも</sup>重いです。  
<sup>ちか</sup>近くに <sup>にほんじん</sup>日本人の <sup>どうりょう</sup>同僚が <sup>き</sup>来ました。  
<sup>てつだ</sup>手伝いを <sup>たのん</sup>でください。

Estás cargando con un paquete en el trabajo, pero pesa mucho. Se acerca un/a compañero/a japonés/a. Pídele ayuda.

©国際交流基金

## ロールカード A2

### ロールカード①

あなたは今、自分の国にいます。  
日本人の友だちに、土曜日にピクニック  
に行こうと誘われました。ピク  
ニックに行く場所、待ち合わせをす  
る時間と場所を決めてください。

Estás en tu país. Un/a amigo/a japonés/a te ha invitado a ir de picnic el sábado. Decide el lugar para el picnic, y la hora y el sitio para quedar.

©国際交流基金

### ロールカード②

あなたは今、日本にいます。デパートで、とてもいい色の服を見つけました。  
しかし、サイズが合いません。お店の人に相談してください。

Estás en Japón, en unos grandes almacenes. Has encontrado ropa del color que te gusta, pero no es de tu talla. Consulta al dependiente.

©国際交流基金

### ロールカード③

あなたは仕事で日本に来て、明日帰国します。急に具合が悪くなったので病院に来ました。医者の質問に答えてください。

Has venido a Japón por negocios y mañana regresas a tu país. De repente te has encontrado mal y has venido al hospital. Contesta a las preguntas del médico.

©国際交流基金

## ロールカード

B1

## ロールカード①

あなたの町に来た日本人の友だちが、  
食料品を買いに行きたいと言っています。  
あなたが知っているお店を紹介し、  
どんな店か、なぜその店がいいのかなど、  
詳しく説明してください。

Un/a amigo/a japonés/a que ha venido a tu ciudad quiere ir a comprar comestibles. Recomiéndale una tienda que conoces, explicándole en detalle cómo es la tienda, por qué es buena, etc.

©国際交流基金

## ロールカード②

日本人の友だちに、あなたの国の有名な料理について聞かれました。  
どんな料理なのか、どうやって作るのかなど、  
友達に詳しく説明してください。

Un/a amigo/a japonés/a te ha preguntado sobre la comida típica de tu país. Explícale de forma detallada cómo es la comida, cómo se prepara, etc.

©国際交流基金

## ロールカード③

あなたの町に来た日本人の友だちが、  
観光に行きたいと言っています。  
あなたのおすすめの場所を紹介し、  
そこがどんなところか、なぜそこがいいのかなど、  
詳しく説明してください。

Un/a amigo/a japonés/a que ha venido a tu ciudad quiere hacer turismo. Recomiéndale un lugar, dando detalles sobre cómo es el lugar, por qué es un buen sitio para visitar, etc.

©国際交流基金

## ルールカード B2

### ルールカード①

あなたは日本語の先生で、昼休みに日本人の同僚とおしゃべりをしています。あなたが働いている学校では、15年間同じ教科書を使っていますが、最近、出版された新しい教科書が話題になっています。教科書を新しいものに変えた方がいいか、今までのものを使い続けた方がいいか、自分の考えをどちらかに決めて、理由を示しながら同僚と話してください。

Eres profesor/a de la lengua japonesa, y estás hablando con tu compañero/a japonés/a en la hora del almuerzo. Tu escuela lleva 15 años usando los mismos libros de texto pero últimamente se está hablando mucho de otros libros recién publicados. Decide si la escuela debe incorporar los nuevos libros de texto o si debe seguir usando los mismos que hasta ahora, y luego coméntaselo a tu compañero/a indicando las razones de tu decisión.

©国際交流基金

### ルールカード②

あなたは、昼休みに日本人の同僚とおしゃべりをしています。あなたの職場では、全員が、午前9時から午後6時まで働いていますが、他の会社には、始まる時間と終わる時間を自分で決められる「フレックス制」という制度があるそうです。今までどおりの働き方がいいか、フレックス制がいいか、自分の考えをどちらかに決めて、理由を示しながら同僚と話してください。

Estás hablando con tu compañero/a japonés/a en la hora del almuerzo. En tu oficina todos trabajan de 9 de la mañana a 6 de la tarde, pero en otras empresas hay "horario flexible" con el que los trabajadores deciden por sí mismos las horas de empezar y terminar el trabajo. Decide cuál crees que es mejor: seguir con el sistema actual o cambiar al horario flexible, y luego coméntaselo a tu compañero/a indicando las razones de tu decisión.

©国際交流基金

### ルールカード③

あなたは、昼休みに日本人の同僚とおしゃべりをしています。最近、社内の連絡をメールで済ませ、同僚達とほとんど話さない人が増えています。社内の連絡はできるだけ直接話をした方がいいか、それともメールを中心にした方がいいか、自分の考えをどちらかに決めて、理由を示しながら同僚と話してください。

Estás hablando con tu compañero/a japonés/a en la hora del almuerzo. Cada vez hay más gente que se comunica principalmente por el correo electrónico y habla poco con sus compañeros en persona. Decide qué manera de comunicación interna en la empresa crees que es mejor: hablar todo lo que se pueda en persona, o concentrar la comunicación por correo electrónico, y luego coméntaselo a tu compañero/a indicando las razones de tu decisión.

©国際交流基金